



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
23 September 2013  
Russian  
Original: English

---

## Совет по правам человека

Двадцать четвертая сессия

Пункт 10 повестки дня

**Техническая помощь и создание потенциала**

Австралия\*, Австрия, Бельгия\*, Государство Палестина\* (от имени Группы арабских государств), Греция\*, Дания\*, Джибути\*, Египет\*, Иордания\*, Ирландия, Испания, Италия, Йемен\*, Катар, Кипр\*, Ливан\*, Ливия, Люксембург\*, Мавритания, Марокко\*, Нидерланды\*, Норвегия\*, Объединенные Арабские Эмираты, Оман\*, Польша, Румыния, Словакия\*, Словения\*, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии\*, Сомали\*, Таиланд, Турция\*, Франция\*, Швеция\*, Эфиопия: проект резолюции

24/...

### **Техническая помощь и создание потенциала в области прав человека в интересах Йемена**

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь* Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека и соответствующими международными договорами о правах человека,

*ссылаясь* на резолюции Совета Безопасности 2014 (2011) от 21 октября 2011 года и 2051 (2012) от 12 июня 2012 года и резолюции Совета по правам человека 18/19 от 29 сентября 2011 года, 19/29 от 23 марта 2012 года и 21/22 от 27 сентября 2012 года,

*признавая*, что поощрение и защита прав человека являются ключевыми факторами обеспечения справедливой и равноправной системы правосудия и в конечном итоге примирения и стабильности в стране,

*приветствуя* прогресс в политическом переходном процессе, начавшемся в Йемене по инициативе Совета сотрудничества стран Залива и на основе его имплементационного механизма, и ожидая успешного завершения Конференции по национальному диалогу и последующих этапов переходного процесса,

*приветствуя также* продолжающееся осуществление мер укрепления доверия "20+11", в частности мер по рассмотрению жалоб граждан Южного Йемена и Саады,

*приветствуя далее* приверженность правительства Йемена делу всестороннего поощрения и защиты прав человека,

*приветствуя* одобрение кабинетом министров ратификации Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и отмечая намерение кабинета присоединиться к Римскому статуту Международного уголовного суда,

1. *принимает* к сведению доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о положении в области прав человека в Йемене<sup>1</sup> и дискуссию, состоявшуюся в ходе двадцать четвертой сессии Совета по правам человека, а также заявление и комментарии правительства Йемена по этому докладу и его готовность сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и Управлением Верховного комиссара;

2. *с удовлетворением принимает* к сведению усилия правительства Йемена по осуществлению резолюций Совета по правам человека 18/19, 19/29 и 21/22;

3. *приветствует* организацию присутствия Управления Верховного комиссара и отмечает активное сотрудничество правительства с Управлением и шаги, предпринятые в направлении создания независимого национального учреждения, занимающегося поощрением и защитой прав человека;

4. *ожидает* шаги со стороны правительства Йемена в соответствии с резолюцией 19/29 Совета по правам человека в целях осуществления республиканского декрета № 140 от 2012 года, которым учреждается комитет по расследованию утверждений о нарушениях прав человека в 2011 году и который гласит, что расследования должны быть прозрачными и независимыми и отвечающими международным нормам, и предлагает правительству Йемена в скором времени установить временные рамки для скорейшего назначения членов этого комитета;

5. *ожидает также* скорейшего принятия закона о правосудии переходного периода и национальном примирении, который наряду с тем, что в нем будут учтены рекомендации Конференции по национальному диалогу, будет соответствовать международным обязательствам и обязанностям Йемена и отражать передовую практику;

6. *призывает* все стороны освободить произвольно удерживаемых ими лиц и положить конец любой практике незаконного задержания людей и ссылается на решение № 180 (2012) кабинета министров об освобождении всех лиц, подвергнутых тюремному заключению за участие в событиях 2011 года;

7. *приветствует* меры правительства Йемена по прекращению вербовки и использования детей и ожидает, что эти меры будут осуществляться без дальнейших задержек;

8. *требует*, чтобы вооруженные группы прекратили с вербовкой и использованием детей и освободили уже завербованных детей, и призывает все стороны сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и другими компетентными группами в целях их реинтеграции в их общины с учетом соответствующих рекомендаций, сформулированных Генеральным секретарем в его докладе о детях и вооруженных конфликтах<sup>2</sup>;

---

<sup>1</sup> A/HRC/24/34.

<sup>2</sup> A/67/845-S/2013/245.

9. *призывает* правительство Йемена расследовать случаи насилия в отношении журналистов в соответствии со своими международными обязательствами уважать свободу слова, мирных собраний и ассоциации;

10. *с удовлетворением отмечает* значительное представительство женщин в Конференции по национальному диалогу и призывает правительство Йемена продолжать свои усилия по обеспечению представленности женщин на всех уровнях политического процесса и возможностей их участия в общественной жизни без какой-либо дискриминации и запугивания;

11. *рекомендует* правительству Йемена продолжать выполнять принятые рекомендации, содержащиеся в докладах Верховного комиссара<sup>3</sup>, при поддержке ее Управления и призывает правительство учитывать рекомендации, содержащиеся в докладе Верховного комиссара, который был представлен Совету по правам человека на его двадцать четвертой сессии<sup>1</sup>;

12. *подтверждает* обязательства и обязанности правительства Йемена по поощрению и защите прав человека;

13. *ожидает*, что правительство продолжит свои усилия по поощрению и защите прав человека;

14. *призывает* правительство Йемена обеспечить в рамках неукоснительного соблюдения прав, связанных с соблюдением надлежащих правовых процедур, гарантии справедливого судебного разбирательства, в том числе по делам, предусматривающим вынесение смертного приговора, а также обеспечить, чтобы смертная казнь не применялась к несовершеннолетним в соответствии с обязательствами, взятыми правительством, в том числе в ходе универсального периодического обзора по Йемену в 2009 году, и отмечает в этой связи создание Специального технического комитета судебно-медицинской экспертизы и активизацию усилий правительства по улучшению регистрации рождений на основе международной помощи;

15. *поощряет и поддерживает* усилия правительства Йемена по поощрению и защите прав детей и призывает к скорейшему достижению прогресса в обеспечении наличия надлежащих законодательных, административных, социальных и просветительских мер, позволяющих покончить с появлением детских, ранних и принудительных браков;

16. *предлагает* всем органам системы Организации Объединенных Наций, включая Управление Верховного комиссара, и государствам-членам действовать переходному процессу в Йемене, в том числе путем поддержки мобилизации ресурсов для решения стоящих перед Йеменом социально-экономических проблем на основе координации с международным донорским сообществом и согласно приоритетам, установленным властями Йемена;

17. *призывает* международное сообщество оказывать финансовую поддержку плану гуманитарных мероприятий в Йемене на 2013 год;

18. *просит* Верховного комиссара оказывать техническую помощь и сотрудничать с правительством Йемена, по мере необходимости, в целях выявления дополнительных областей оказания помощи, с тем чтобы Йемен смог выполнить свои обязательства в области прав человека;

<sup>3</sup> A/HRC/18/21, A/HRC/19/51 и A/HRC/21/37.

19. *просит* Управление Верховного комиссара представить Совету по правам человека на его двадцать седьмой сессии доклад о ходе работы в контексте положения в области прав человека в Йемене и о последующих мерах в свете настоящей резолюции и резолюций Совета 18/19, 19/29 и 21/22.

---